



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 1.7.2009  
KOM(2009) 323 endelig

2009/0083 (CNS)

Forslag til

**RÅDETS FORORDNING (EF) nr. .../...**

**af [...]**

**om indførelse af euroen**

(Kodificeret udgave)

## BEGRUNDELSE

1. I forbindelse med Borgernes Europa lægger Kommissionen stor vægt på at forenkle fællesskabslovgivningen for at gøre den klarere og lettere tilgængelig for almindelige borgere, således at de får nye muligheder og kan udnytte de specifikke rettigheder, som fællesskabslovgivningen giver dem.

Dette mål kan ikke nås, så længe en lang række bestemmelser, som er blevet ændret gentagne gange, ofte ganske væsentligt, stadig ikke er samlet, men skal findes dels i den oprindelige retsakt, dels i senere ændringsretsakter. Det er således nødvendigt at foretage omfattende undersøgelser af mange forskellige dokumenter, der skal sammenholdes, før det kan fastslås, hvilke regler der gælder.

Som følge heraf er det af afgørende betydning, at bestemmelser, der ofte er blevet ændret, kodificeres, hvis fællesskabslovgivningen skal være klar og gennemsigtig.

2. Den 1. april 1987 besluttede Kommissionen<sup>1</sup> derfor at pålægge sine medarbejdere at kodificere alle retsakter senest efter den tiende ændring af dem, idet den understregede, at dette var et minimumskrav, og at tjenestegrenene skulle bestræbe sig på at kodificere de tekster, de var ansvarlige for, med endnu kortere mellemrum for at sikre, at fællesskabsreglerne var klare og lette at forstå.
3. Dette blev bekræftet i formandskabets konklusioner fra Det Europæiske Råd i Edinburgh (december 1992)<sup>2</sup>, hvori det understreges, at en kodifikation er vigtig, fordi den giver sikkerhed med hensyn til, hvilke retsfor skrifter der gælder vedrørende et bestemt spørgsmål på et bestemt tidspunkt.

Kodifikationen skal foretages under fuldstændig overholdelse af Fællesskabets normale lovgivningsprocedure.

Eftersom der ved kodifikation ikke må foretages nogen ændringer af indholdet i de kodificerede retsakter, har Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen i en interinstitutionel aftale af 20. december 1994 fastsat, at der kan anvendes en hasteprocedure til hurtig vedtagelse af de kodificerede retsakter.

4. Formålet med dette forslag er at foretage en kodifikation af Rådets forordning (EF) nr. 974/98 af 3. maj 1998 om indførelse af euroen<sup>3</sup>. Den nye forordning træder i stedet for de forskellige retsakter, som er indarbejdet i den<sup>4</sup>; forslaget ændrer ikke indholdet af de retsakter, der kodificeres, men er blot en sammenskrivning af dem, og der foretages kun de formelle ændringer, der er nødvendige af hensyn til selve kodifikationen.

---

<sup>1</sup> KOM(87) 868 PV.

<sup>2</sup> Se bilag 3 til del A i konklusionerne.

<sup>3</sup> Foretaget i henhold til meddelelsen fra Kommissionen til Europa-Parlamentet og Rådet - Kodificering af gældende fællesskabsret, KOM(2001) 645 endelig.

<sup>4</sup> Se bilag II til dette forslag.

5. Forslaget til kodifikation er udarbejdet på grundlag af en foreløbig konsolidering på alle de officielle sprog af forordning (EF) nr. 974/98 og retsakterne om ændring heraf, som er foretaget af Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer ved hjælp af et edb system. Hvor artiklerne har fået nye numre, vises sammenhængen mellem de gamle og de nye numre i en tabel i bilag III til den kodificerede forordning.

Forslag til

**RÅDETS FORORDNING (EF) nr. .../...**

**af [...]**

**om indførelse af euroen (kodificeret udgave)**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel  123, stk. 4, tredje punktum ,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Den Europæiske Central Bank<sup>5</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet<sup>6</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

---



- (1) Rådets forordning (EF) nr. 974/98 af 3. maj 1998 om indførelse af euroen<sup>7</sup> er blevet ændret væsentligt ved flere lejligheder<sup>8</sup>. Forordningen bør af klarheds- og rationaliseringshensyn kodificeres.
- 

↓ 974/98 Betragtning 1 (tilpasset)

- (2) Denne forordning  bør  fastsætte pengelovgivningsbestemmelser for de medlemsstater, der har vedtaget at indføre euroen. Der er allerede blevet fastsat bestemmelser om kontinuitet i aftaler, udskiftning af henvisninger til ecuen i retlige instrumenter med henvisninger til euroen og om afrunding i Rådets forordning (EF) nr. [1103/97 af 17. juni 1997] om visse bestemmelser vedrørende indførelsen af euroen<sup>9</sup>. Indførelsen af euroen vedrører alle borgernes daglige transaktioner i de deltagende medlemsstater.

---

<sup>5</sup> EFT C [...], [...], s. [...].

<sup>6</sup> EFT C [...], [...], s. [...].

<sup>7</sup> EFT L 139 af 11.5.1998, s. 1.

<sup>8</sup> Se bilag II.

<sup>9</sup> EFT L 162 af 19.6.1997, s. 1.

---

↓ 974/98 Betragtning 2 (tilpasset)

- (3) På Det Europæiske Råds møde den 15. og 16. december 1995 i Madrid blev det besluttet, at betegnelsen »ecu«, der i traktaten benyttes til at henvise til den europæiske valutaenhed, er en generisk betegnelse. De 15 medlemsstaters regeringer besluttede, at denne afgørelse er den godkendte og endelige fortolkning af de relevante bestemmelser i traktaten. Navnet på den fælles europæiske valuta  er  »euro«. Euroen  er  som valuta for de deltagende medlemsstater opdelt i et hundrede underenheder med navnet »cent«. Definitionen af navnet »cent« forhindrer ikke brug af varianter af denne betegnelse i almindelig brug i medlemsstaterne. Det Europæiske Råd var desuden af den opfattelse, at navnet på den fælles valuta skal være det samme på alle Den Europæiske Unions officielle sprog, idet der dog tages hensyn til de forskellige alfabeter.
- 

↓ 974/98 Betragtning 3 (tilpasset)

- (4)  Udover fastlæggelsen af omregningskurserne træffer  Rådet efter traktatens artikel  123, stk. 4,  de foranstaltninger, som er nødvendige for en hurtig indførelse af euroen.
- 

↓ 974/98 Betragtning 4 (tilpasset)

- (5) I alle tilfælde, hvor en medlemsstat i medfør af traktatens artikel  122, stk. 2  , bliver en deltagende medlemsstat, træffer Rådet i henhold til traktatens artikel  123, stk. 5  , de andre foranstaltninger, som er nødvendige for en hurtig indførelse af euroen som fælles valuta i den pågældende medlemsstat.
- 

↓ 974/98 Betragtning 5 (tilpasset)

- (6) I henhold til traktatens artikel  123, stk. 4  , første punktum,  vedtog  Rådet, på datoen for indledningen af tredje fase, de omregningskurser, til hvilke de deltagende medlemsstaters valutaer  blev  uigenkaldeligt  fastlåst  , og til hvilken uigenkaldeligt fastlåst kurs euroen  trådte  i stedet for disse valutaer.
- 

↓ 974/98 Betragtning 6

- (7) Eftersom der hverken er nogen kursrisiko mellem euroenheden og de nationale valutaenheder eller mellem de nationale valutaenheder indbyrdes, bør lovbestemmelserne fortolkes i lyset heraf.
- 

↓ 974/98 Betragtning 7 (tilpasset)

- (8) Udtrykket »aftale«, der anvendes ved definitionen af retlige instrumenter,  bør  anses for at omfatte alle typer aftaler, uanset hvordan de er indgået.

---

↓ 974/98 Betragtning 8 (tilpasset)

- (9) For at forberede en problemfri overgang til euroen er det nødvendigt med en overgangsperiode mellem erstatningen af de deltagende medlemsstaters valutaer med euroen og indførelsen af europengesedler og –mønter. I denne periode  bør  de nationale valutaenheder være defineret som underopdelinger af euroen. Der etableres derved retlig ækvivalens mellem euroenheden og de nationale valutaenheder.
- 

↓ 974/98 (tilpasset)

- (10) Alle deltagende medlemsstater  bør kunne  tillade, at euroenheden anvendes i fuldt omfang på deres område i overgangsperioden.
- (11) I løbet af overgangsperioden  bør det være muligt  gyldigt  at  udfærdige aftaler, nationale love og andre retlige instrumenter i euroenheden eller den nationale valutaenhed. I denne periode berører denne forordning ikke gyldigheden af henvisninger til en national valuta i et retligt instrument.
- (12) Medmindre andet aftales,  bør  de økonomiske agenter respektere valutaangivelsen i et retligt instrument i forbindelse med alle handlinger, der skal udføres i henhold til det pågældende instrument.
- (13) Euroenheden og de nationale valutaenheder  er  enheder af samme valuta. Det bør sikres, at betalinger i en deltagende medlemsstat ved kreditering af en konto kan ske enten i euroenheden eller i den respektive nationale valutaenhed. Bestemmelser om betalinger ved kreditering af en konto bør også gælde for grænseoverskridende betalinger, der er denomineret i euroenheden eller i den nationale valutaenhed, som kreditors konto står i. For at sikre, at betalingssystemerne kan fungere efter hensigten, er det nødvendigt at indføre bestemmelser om kreditering af konti ved betalingsmidler, der krediteres via disse systemer. Bestemmelser om betalinger ved kreditering af en konto  bør  ikke medføre, at finansielle formidlere er nødt til at tilbyde enten andre betalingsfaciliteter eller produkter, der denomineres i en bestemt euroenhed. Bestemmelserne om betaling ved kreditering af en konto  bør ikke  forhindre finansielle formidlere i at koordinere indførelsen af betalingsfaciliteter denomineret i euroenheden, der bygger på en fælles teknisk infrastruktur i overgangsperioden.
- (14) I overensstemmelse med Det Europæiske Råds konklusioner fra mødet i Madrid  skulle  de deltagende medlemsstater udstede nye omsættelige offentlige gældsbeviser i euroen fra den 1. januar 1999. Det vil være ønskeligt, at gældsudstedere får mulighed for at redenominere udestående gæld til euroenheden. Redenomineringsbestemmelserne  bør  udformes således, at de også kan anvendes ved retter i tredjelande. Udstederne  bør  have mulighed for at redenominere udestående gæld, der er denomineret i en medlemsstats nationale valutaenhed, når denne medlemsstat har redenomineret en del af eller hele sin offentlige sektors udestående gæld. Disse bestemmelser vedrører ikke indførelsen af supplerende foranstaltninger til ændring af vilkårene for udestående gæld, f.eks. med henblik på at ændre den udestående gælds nominelle pålydende, idet dette reguleres i henhold til den nationale lovgivning på området. Det vil være ønskeligt, at medlemsstaterne kan træffe passende foranstaltninger til at ændre regningsenheden i de operationelle procedurer for de organiserede markeder.

---

↓ 974/98

- (15) Det kan også blive nødvendigt med yderligere tiltag på fællesskabsniveau for at kaste lys over, hvilke konsekvenser indførelsen af euroen får på anvendelsen af gældende fællesskabsbestemmelser, især for så vidt angår netting, modregning og teknikker med tilsvarende virkning.
- 

↓ 974/98 (tilpasset)

- (16) Krav om anvendelse af euroenheden kan kun gennemføres på grundlag af fællesskabslovgivning. I transaktioner med den offentlige sektor  bør  de deltagende medlemsstater  kunne  tillade brug af euroenheden. I overensstemmelse med det referencescenario, som Det Europæiske Råd fastlagde på mødet i Madrid, vil den fællesskabslovgivning, der lægger tidsrammen for den almindelige brug af euroenheden, formentlig indrømme den enkelte medlemsstat en vis fleksibilitet.
- (17) I henhold til traktatens artikel  106, stk. 2,  kan Rådet vedtage foranstaltninger med henblik på at harmonisere den pålydende værdi og de tekniske specifikationer for alle mønter.
- 

↓ 974/98

- (18) Pengesedler og mønter skal beskyttes på passende vis mod forfalskning.
- 

↓ 974/98 (tilpasset)

- (19) Pengesedler og mønter denomineret i de nationale valutaenheder  bør miste  deres status som lovligt betalingsmiddel senest seks måneder efter  datoen for indførelse af eurosedler og -mønter  . Begrænsninger i betalinger med sedler og mønter, som medlemsstaterne har indført af  hensyn til den offentlige interesse, bør  ikke  være  uforenelige med eurosedlers og -mønters status som lovligt betalingsmiddel, hvis der findes andre lovlige midler til betaling af pengegæld.
- (20) Fra og med overgangsperiodens udløb  bør  henvisninger i retlige instrumenter, der foreligger ved overgangsperiodens udløb, læses som henvisninger til euroenheden efter de respektive omregningskurser. En fysisk redenominering af de eksisterende retlige instrumenter er derfor ikke nødvendig til dette formål. Afrundingsreglerne i forordning (EF) nr. [1103/97]  bør derfor  også  gælde  for de omvekslinger, der skal foretages ved overgangsperiodens udløb eller efter overgangsperioden. Af  klarhedshensyn  kan det være ønskeligt, at den fysiske redenominering sker så hurtigt som muligt.
- (21) I punkt 2 i  protokollen  om visse bestemmelser vedrørende Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland  , der er knyttet som bilag til traktaten, bestemmes  det bl.a., at protokollens punkt 5 finder anvendelse, hvis Det Forenede Kongerige meddeler Rådet, at det ikke agter at gå over til tredje fase. Den 30. oktober 1997 meddelte Det Forenede Kongerige Rådet, at det ikke agter at gå over

til tredje fase. Punkt 5  bestemmer  , at bl.a. traktatens artikel  123, stk. 4,  ikke finder anvendelse på Det Forenede Kongerige.

- (22) Med henvisning til punkt 1 i  protokollen  om visse bestemmelser vedrørende Danmark  , der er knyttet som bilag til traktaten  , har Danmark, som led i Edinburgh-afgørelsen af 12. december 1992, meddelt, at det ikke vil deltage i tredje fase. I henhold til punkt 2 i nævnte protokol vil alle artikler og bestemmelser i traktaten og ESCB-statutten, hvor der henvises til en dispensation, derfor gælde for Danmark.
- (23) I overensstemmelse med traktatens artikel  123, stk. 4, indføres  den fælles valuta kun i de medlemsstater, der ikke har nogen dispensation.
- (24) Denne forordning  bør  derfor finde anvendelse i henhold til traktatens artikel  249  , jf. dog  protokollen om visse bestemmelser vedrørende Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland og protokollen om visse bestemmelser vedrørende Danmark samt traktatens  artikel  122, stk. 1  —

↓ 974/98

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## KAPITEL I

### DEFINITIONER

↓ 2169/2005 Artikel 1, nr. 1  
(tilpasset)

#### *Artikel 1*

1.  I denne forordning forstås ved:

- a) »deltagende medlemsstater«: de medlemsstater, der er nævnt i skemaet i bilag I
- b) »retlige instrumenter«: lovbestemmelser, administrative retsakter, retsafgørelser, aftaler, ensidige retshandlinger, betalingsmidler bortset fra pengesedler og mønter samt andre retligt bindende instrumenter
- c) »omregningskurs«: den uigenkaldeligt fastlåste omregningskurs, som Rådet vedtager for hver af de deltagende medlemsstaters valuta i henhold til traktatens artikel 123, stk. 4, første punktum, eller stk. 5 i samme artikel
- d) »dato for indførelse af euroen«: enten den dato, hvor den pågældende medlemsstat går over til tredje fase i henhold til traktatens artikel 121, stk. 3, eller den dato, hvor ophævelsen af den pågældende medlemsstats dispensation i henhold til traktatens artikel 122, stk. 2, træder i kraft, alt efter omstændighederne

- e) »dato for indførelse af eurosedler og -mønter«: den dato, hvor eurosedler og -mønter opnår status som lovligt betalingsmiddel i en given deltagende medlemsstat
- f) »euroenhed«: den valutaenhed, der er omhandlet i artikel 3, andet punktum
- g) »nationale valutaenheder«: enhederne af en deltagende medlemsstats valuta, således som disse enheder er defineret dagen før indførelsen af euroen i denne medlemsstat
- h) »overgangsperiode«: et tidsrum af højst tre års varighed, der begynder kl. 00.00 på datoen for indførelse af euroen og slutter kl. 00.00 på datoen for indførelse af eurosedler og -mønter
- i) »udfasningsperiode«: et tidsrum af højst et års varighed, der begynder på datoen for indførelse af euroen, og som kun kan finde anvendelse på de medlemsstater, hvor datoen for indførelse af euroen og datoen for overgangen til sedler og mønter er den samme
- j) »redenominere«: ændre den enhed, som den udestående gælds størrelse er opført i, fra en national valutaenhed til euroenheden, men uden at der som følge af redenomineringen ændres andet i gældens øvrige vilkår, idet dette reguleres i henhold til den nationale lovgivning på området
- k) »kreditinstitut«: kreditinstitut som defineret i artikel 4, nr. 1, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/48/EF af<sup>10</sup>.

2. Med henblik på denne forordning betragtes de foretagender, der er nævnt i artikel 2 i direktiv 2006/48/EF, bortset fra postgirokontorer, ikke som kreditinstitutter i henhold til stk. 1, litra k).

↓ 2169/2005 Artikel 1, nr. 2

## Artikel 2

Datoen for indførelse af euroen, datoen for indførelse af eurosedler og -mønter samt i givet fald udfasningsperioden i hver enkelt deltagende medlemsstat fremgår af bilag I.

<sup>10</sup> EFT L 177 af 30.6.2006, s. 1.

---

↓ 974/98

## KAPITEL II

### ERSTATNING AF DE DELTAGENDE MEDLEMSSTATERS VALUTAER MED EUROEN

---

↓ 2169/2005 Artikel 1, nr. 3

#### *Artikel 3*

Med virkning fra de respektive datoer for indførelse af euroen skal valutaen for de deltagende medlemsstater være euroen. Valutaenheden skal være én euro. Én euro opdeles i et hundrede cent.

---

↓ 974/98 (tilpasset)

#### *Artikel 4*

De deltagende medlemsstaters valutaer erstattes med euroen til omregningskurserne.

#### *Artikel 5*

Euroen skal være regningsenheden for Den Europæiske Centralbank (ECB) og de deltagende medlemsstaters centralbanker.

## KAPITEL III

### OVERGANGSBESTEMMELSER

#### *Artikel 6*

Artikel 7 til 10 finder anvendelse i overgangsperioden.

#### *Artikel 7*

1. Euroen opdeles i de nationale valutaenheder efter omregningskurserne. Underopdelinger heraf skal bevares. Med forbehold af bestemmelserne i denne forordning finder pengelovgivningen i de deltagende medlemsstater fortsat anvendelse.

2. Såfremt der i et retligt instrument henvises til en national valutaenhed, skal denne henvisning have samme gyldighed, som hvis der var henvist til euroenheden efter de gældende omregningskurser.

#### Artikel 8

Erstatningen af de deltagende medlemsstaters valutaer med euroen har ikke i sig selv den virkning at ændre valutaangivelsen i retlige instrumenter, der foreligger på den dato, hvor erstatningen finder sted.

#### Artikel 9

1. Handlinger, der skal udføres i henhold til retlige instrumenter, der foreskriver brug af, eller som er denomineret i en national valutaenhed, skal udføres i den pågældende nationale valutaenhed. Handlinger, der skal udføres i henhold til retlige instrumenter, der foreskriver brug af, eller som er denomineret i euroenheden, skal udføres i denne enhed.

2. Stk. 1 gælder, medmindre andet aftales mellem parterne.

3. Uanset stk. 1 kan et beløb, der enten er denomineret i euroenheden eller i den nationale valutaenhed i en given deltagende medlemsstat, og som skal betales inden for denne medlemsstat ved kreditering af kreditors konto, enten betales af debitor i euroenheden eller i den pågældende nationale valutaenhed. Beløbet skal krediteres kreditors konto i hans kontos denominering, idet en eventuel omveksling skal ske til omregningskurserne.

4. Uanset stk. 1 kan hver enkelt deltagende medlemsstat træffe foranstaltninger, som kan være nødvendige for

- a) at medlemsstatens offentlige sektors udestående gæld som defineret i det europæiske nationalregnskabssystem, der er denomineret i den nationale valutaenhed og udstedt i henhold til medlemsstatens nationale lovgivning, kan redenomineres til euroenheden. Hvis en medlemsstat træffer en sådan foranstaltning, kan udstedere redenominere gæld denomineret i den pågældende medlemsstats valutaenhed til euroenheden, medmindre en sådan redenominering udtrykkelig er udelukket i kontrakten; denne bestemmelse finder anvendelse på den offentlige sektors gæld samt på obligationer og andre former for gældsinstrumenter, der kan omsættes på kapitalmarkeder, og på pengemarkedsinstrumenter fra andre udstedere;
- b) at gøre det muligt at omlægge regningsenheden for deres operationelle procedurer fra en national valutaenhed til euroenheden for:
  - i) markeder for reguleret omveksling, clearing og afregning af instrumenter som nævnt i afsnit  C  i bilag  I  til  Europa-Parlamentets og Rådets  direktiv  2004/39/EF  <sup>11</sup> og af råvarer, og
  - ii) systemer for reguleret omveksling, clearing og afregning.

---

<sup>11</sup> EFT L  145 af 30.4.2004, s. 1 .

5. Andre bestemmelser end bestemmelserne i stk. 4, der forpligter til brug af euroenheden, må kun vedtages af de deltagende medlemsstater i henhold til en tidsramme, der er fastsat i  fællesskabslovgivningen .

6. Deltagende medlemsstaters nationale lovbestemmelser, der tillader eller pålægger netting, modregning eller teknikker med tilsvarende virkning,  finder anvendelse på  pengeforpligtelser, uanset hvilken valuta de er denomineret i, hvis denomineringen er i euroenheden eller en national valutaenhed, idet en eventuel omveksling skal ske til omregningskurserne.

---

↓ 2169/2005 Artikel 1, nr. 4

#### *Artikel 10*

Pengesedler og mønter denomineret i en national valutaenhed skal bevare deres status som lovligt betalingsmiddel inden for deres territoriale grænser fra dagen før datoen for indførelse af euroen i den pågældende deltagende medlemsstat.

---

↓ 2169/2005 Artikel 1, nr. 5

#### *Artikel 11*

Følgende finder anvendelse på en medlemsstat med udfasningsperiode. I retlige instrumenter, der udarbejdes i udfasningsperioden, og som skal have virkning i den pågældende medlemsstat, kan der fortsat henvises til den nationale valutaenhed. Disse henvisninger skal læses som henvisninger til euroenheden i henhold til de respektive omregningskurser. Handlinger, der udføres i henhold til disse retlige instrumenter, må kun udføres i euroenheden, jf. dog artikel 17. Afrundingsreglerne i forordning (EF) nr. [1103/97] finder anvendelse.

Den pågældende medlemsstat skal begrænse anvendelse af stk. 1 til bestemte typer retlige instrumenter eller til retlige instrumenter på bestemte områder.

Den pågældende medlemsstat kan afkorte perioden.

---

↓ 974/98

## KAPITEL IV

### EUROPENGESEDLER OG -MØNTER

---

↓ 2169/2005 Artikel 1, nr. 6  
(tilpasset)

#### *Artikel 12*

Med virkning fra de respektive datoer for overgangen til eurosedler og -mønter sætter ECB og de deltagende medlemsstaters centralbanker pengesedler denomineret i euro i omløb i de deltagende medlemsstater.

Med forbehold af artikel 17 er disse pengesedler denomineret i euro de eneste pengesedler, der har status som lovligt betalingsmiddel i de deltagende medlemsstater.

#### *Artikel 13*

Med virkning fra deres respektive datoer for indførelse af eurosedler og -mønter udsteder de deltagende medlemsstater mønter denomineret i euro eller cent, som opfylder den pålydende værdi og de tekniske specifikationer, som Rådet måtte fastsætte i henhold til traktatens artikel 106, stk. 2, andet punktum. Med forbehold af artikel 17  i nærværende forordning  og bestemmelserne i eventuelle aftaler i henhold til traktatens artikel 111, stk. 3, om monetære spørgsmål er disse mønter de eneste mønter, der har status som lovligt betalingsmiddel i de deltagende medlemsstater. Ingen bortset fra den udstedende myndighed og personer, der er særligt udpegede i den nationale lovgivning i den udstedende medlemsstat, har pligt til i én betaling at modtage mere end 50 mønter.

---

↓ 974/98

#### *Artikel 14*

De deltagende medlemsstater skal fastsætte passende sanktioner mod efterligning og forfalskning af europengesedler og -mønter.

## KAPITEL V

### AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

---

↓ 2169/2005 Artikel 1, nr. 7

#### Artikel 15

Artikel 12, 13, 16, 17 og 18 finder anvendelse med virkning fra datoen for indførelse af eurosedler og -mønter i hver deltagende medlemsstat.

#### Artikel 16

Såfremt der i retlige instrumenter, der foreligger på dagen før datoen for indførelse af eurosedler og -mønter, henvises til de nationale valutaenheder, læses disse henvisninger som henvisninger til euroenheden i henhold til de respektive omregningskurser. Afrundingsreglerne i forordning (EF) nr. [1103/97] finder anvendelse.

---

↓ 974/98 (tilpasset)  
→<sub>1</sub> 2169/2005 Artikel 1, nr. 8,  
litra a)

#### Artikel 17

1. Pengesedler og mønter denomineret i en national valutaenhed ☒ , jf. ☒ artikel 7, stk. 1, skal vedblive at være lovlige betalingsmidler inden for deres respektive territoriale grænser i højst seks måneder →<sub>1</sub> fra datoen for indførelse af eurosedler og -mønter ←; denne frist kan nedsættes ved national lov.

2. De deltagende medlemsstater kan i op til seks måneder →<sub>1</sub> fra datoen for indførelse af eurosedler og -mønter ← fastsætte regler for anvendelse af pengesedler og mønter denomineret i deres nationale valutaenhed, jf. artikel 7, stk. 1, og træffe enhver nødvendig foranstaltning med henblik på at lette tilbagetrækningen heraf.

---

↓ 2169/2005 Artikel 1, nr. 8,  
litra b) (tilpasset)

3. I den i stk. 1 nævnte periode skal kreditinstitutter i de deltagende medlemsstater, der indfører euroen efter den 1. januar 2002, gebyrfrit veksle deres kunders pengesedler og mønter denomineret i den pågældende medlemsstats nationale valuta til pengesedler og mønter denomineret i euro op til et eventuelt maksimumsbeløb fastsat ved national lovgivning. Kreditinstitutterne kan stille krav om et forudgående varsel, hvis det beløb, der skal veksles, overskrider et loft, der er fastsat ved national lovgivning, eller, hvis der ikke findes sådanne bestemmelser, et loft, som kreditinstitutterne selv har fastsat, og som modsvarer et sædvanligt beløb.

De i første afsnit nævnte kreditinstitutter skal gebyrfrit veksle pengesedler og mønter denomineret i den pågældende medlemsstats nationale valuta for personer, der ikke er deres egne kunder, op til et ved national lovgivning fastsat maksimumsbeløb eller, hvis der ikke findes sådanne bestemmelser, et maksimumsbeløb, som kreditinstitutterne selv har fastsat.

Forpligtelsen i henhold til  første og andet  afsnit kan ved national lovgivning begrænses til særlige kategorier af kreditinstitutter. Den pågældende forpligtelse kan ved national lovgivning også udvides til at omfatte andre personer.

---

↓ 974/98

#### *Artikel 18*

I overensstemmelse med gældende love eller praksis i de deltagende medlemsstater skal de respektive udstedere af pengesedler og mønter vedblive at veksle de pengesedler og mønter, de tidligere har udstedt, til euro til omregningskursen.

---

↓

#### *Artikel 19*

Forordning (EF) nr. 974/98 ophæves.

Henvisninger til den ophævede forordning gælder som henvisninger til nærværende forordning og læses efter sammenligningstabellen i bilag III.

---

↓ 974/98 (tilpasset)

## **KAPITEL VI**

### **IKRAFTTRÆDEN**

#### *Artikel 20*

Denne forordning træder i kraft  på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat i overensstemmelse med traktatens  artikel 249 , jf. dog  protokollen om visse bestemmelser vedrørende Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland og protokollen om visse bestemmelser vedrørende Danmark  samt  traktatens  artikel  122, stk. 1 .

---

↓ 974/98

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne  
Formand*

↓ 2169/2005 Artikel 1, nr. 9 og bilag

**BILAG I**

Medlemsstat	Dato for indførelse af euroen	Dato for indførelse af eurosedler og -mønter	Medlemsstat med »udfasnings«periode
Belgien	1. januar 1999	1. januar 2002	ikke relevant
Tyskland	1. januar 1999	1. januar 2002	ikke relevant
Irland	1. januar 1999	1. januar 2002	ikke relevant
Grækenland	1. januar 2001	1. januar 2002	ikke relevant
Spanien	1. januar 1999	1. januar 2002	ikke relevant
Frankrig	1. januar 1999	1. januar 2002	ikke relevant
Italien	1. januar 1999	1. januar 2002	ikke relevant

↓ 835/2007 Artikel 1 og bilag

Cypern	1. januar 2008	1. januar 2008	Nej
--------	----------------	----------------	-----

↓ 2169/2005 Artikel 1, nr. 9 og bilag

Luxembourg	1. januar 1999	1. januar 2002	ikke relevant
------------	----------------	----------------	---------------

↓ 836/2007 Artikel 1 og bilag

Malta	1. januar 2008	1. januar 2008	Nej
-------	----------------	----------------	-----

↓ 2169/2005 Artikel 1, nr. 9 og bilag

Nederlandene	1. januar 1999	1. januar 2002	ikke relevant
Østrig	1. januar 1999	1. januar 2002	ikke relevant
Portugal	1. januar 1999	1. januar 2002	ikke relevant

↓ 1647/2006 Artikel 1 og bilag

Slovenien	1. januar 2007	1. januar 2007	Nej
-----------	----------------	----------------	-----

			↓ 693/2008 Artikel 1 og bilag
Slovakiet	1. januar 2009	1. januar 2009	Nej
			↓ 2169/2005 Artikel 1 nr. 9 og bilag
Finland	1. januar 1999	1. januar 2002	ikke relevant



## **BILAG II**

### **Ophævet forordning med oversigt over ændringer**

Rådets forordning (EF) nr. 974/98	(EUT L 139 af 11.5.1998, s. 1)
Rådets forordning (EF) nr. 2596/2000	(EFT L 300 af 29.11.2000, s. 2)
Rådets forordning (EF) nr. 2169/2005	(EUT L 346 af 29.12.2005, s. 1)
Rådets forordning (EF) nr. 1647/2006	(EUT L 309 af 9.11.2006, s. 2)
Rådets forordning (EF) nr. 835/2007	(EUT L 186 af 18.7.2007, s. 1)
Rådets forordning (EF) nr. 836/2007	(EUT L 186 af 18.7.2007, s. 3)
Rådets forordning (EF) nr. 693/2008	(EUT L 195 af 24.7.2008, s. 1)

---

### BILAG III

#### SAMMENLIGNINGSTABEL

Forordning (EF) nr. 974/98	Nærværende forordning
Artikel 1, litra a) til k), første punktum	Artikel 1, stk. 1, litra a) til k)
Artikel 1, litra k), andet punktum	Artikel 1, stk. 2
Artikel 1a	Artikel 2
Artikel 2	Artikel 3
Artikel 3	Artikel 4
Artikel 4	Artikel 5
Artikel 5	Artikel 6
Artikel 6	Artikel 7
Artikel 7	Artikel 8
Artikel 8, stk. 1, 2 og 3	Artikel 9, stk. 1, 2 og 3
Artikel 8, stk. 4, indledende tekst	Artikel 9, stk. 4, indledende tekst
Artikel 8, stk. 4, første led	Artikel 9, stk. 4, litra a)
Artikel 8, stk. 4, andet led, indledende tekst	Artikel 9, stk. 4, litra b), indledende tekst
Artikel 8, stk. 4, andet led, litra a)	Artikel 9, stk. 4, litra b), nr. i)
Artikel 8, stk. 4, andet led, litra b)	Artikel 9, stk. 4, litra b), nr. ii)
Artikel 8, stk. 5 og 6	Artikel 9, stk. 5 og 6
Artikel 9	Artikel 10
Artikel 9a	Artikel 11
Artikel 10	Artikel 12
Artikel 11	Artikel 13
Artikel 12	Artikel 14
Artikel 13	Artikel 15
Artikel 14	Artikel 16

Artikel 15

Artikel 16

-

Artikel 17

Bilag

-

-

Artikel 17

Artikel 18

Artikel 19

Artikel 20

Bilag I

Bilag II

Bilag III